

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



FKF 2500 LCD

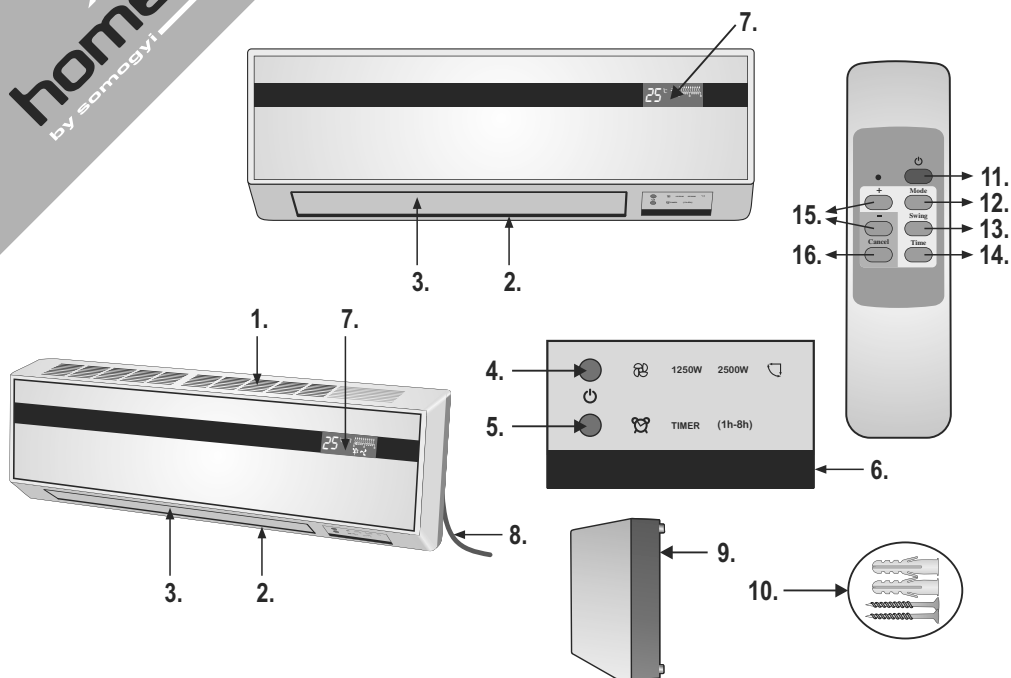
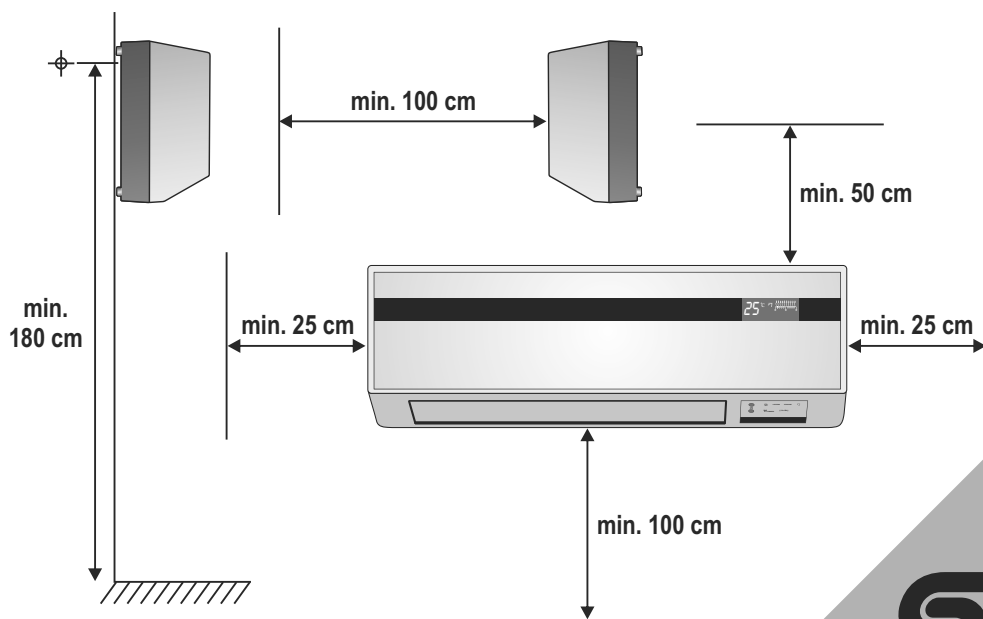


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • rys. 2. • 2. slika





FKF 2500 LCD

wall-mounted fan heater

TROUBLESHOOTING

Case	Solution
the unit does not heat in heating mode	check the section on overheating protection check the thermostat setting
the overheating protection activates frequently	clean the appliance
the unit does not respond to the remote controller's signal	check the remote controller batteries

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
- Mount the unit only on vertical surfaces.
- When locating and mounting the unit, please take into account the wall material and its bearing capacity.
- The heater should be mounted at a height of at least 1.8 meters above the floor.
- Never locate the unit directly in corners and observe the minimum mounting distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use.
- Before powering on the appliance, confirm that the unit is mounted securely on the wall.
- The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause a fire hazard.
- The appliance should be used as intended for heating air, not for general heating purposes.
- The stream of hot air should not be aimed directly at curtains or other flammable materials.
- Do not locate near flammable materials. (min. 100 cm)
- Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be present. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.
- Operate only under constant supervision.
- Do not operate unattended in the presence of children.
- Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools).
- It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.
- It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces such as elevators.
- When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place.
- Always remove power from the heater before relocating it.
- Do not locate the appliance directly below a wall outlet.
- If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.
- Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
- Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
- Do not touch the unit or the power cable with wet hands.
- The appliance may only be connected to properly grounded 230 VAC / 50 Hz electric wall outlets.
- Unwind the power cable completely.
- Do not use extension cords or power strips to connect the unit.
- Do not lead the power cable on top of the appliance or near the air inlets and hot air outlets.
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
- The unit is intended for household use. No industrial use is permitted.



Do not cover!
Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!



Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

Battery disposal

Do not dispose of used batteries with normal communal waste. The user is obliged under law to take any used or dead batteries to the local collection facility or point of original purchase. This allows the environmentally friendly disposal of batteries.

SPECIFICATIONS

power supply: 230V / 50Hz
rated power: 1250 / 2500 W
max. output: 2500 W
IP protection: IP20: Not protected from ingress of water.
size of heater: 58 x 24 x 14 cm
weight: 4.1 kg
length of power cable: 1.6 m
sound pressure: 52 dB(A)



SOMOGYI ELEKTRONIK®



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

- wall-mountable PTC* fan heater for heating the atmosphere of indoor premises • selectable power output (1250 / 2500 W) • with ionizer • operating modes: cold, warm and hot air • switchable swinging vane • built-in thermostat • overheating protection • 8-hour timer • temperature display • combo LCD display • remote controller

FEATURES (Figure 1)

- Cold air inlet
- Heated air outlets
- Oscillating vanes
- ON/OFF switch
- Timer
- IR remote sensor
- Combo LCD display
- Power cable
- Mounting points
- Screws & studs
- ON/OFF switch
- Mode selector
- Switch for swinging operation
- Timer
- Temperature setting
- Cancel

WALL MOUNTING AND SETUP procedure

- Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way.
- The unit may only be used indoors in dry conditions.
- The free flow of warm air must be ensured for proper operation, therefore, please select the location for wall mounting according to Figure 2. Do not locate the appliance directly below a wall outlet.
- In order to insert the wall studs, drill holes of appropriate size into the wall, at least 180 cm from the floor, along a horizontal line and 65.5 cm from each other.
- Insert the studs into the holes then drive the enclosed screws into the studs so that the screw heads extend approx. 20 mm from the wall surface.
- Hang the unit's rear panel onto the screw heads, moving it all the way to the right then down. Confirm that the heater is hanging securely on the wall.
- Plug the unit's standard grounded AC power cable into a grounded wall outlet.
- Insert 2 size AAA (1.5 V) alkaline batteries into the remote controller. Insert the battery observing the polarity. This completes the setup of the appliance.

OPERATION

The appliance can be controlled using the remote controller or via the control panel buttons.

After plugging the unit into a power receptacle, it will emit a short beep and the combo LCD display will display the current temperature in °C.

Functions of the button on the unit. The combo LCD display shows an animation corresponding to the current operating mode.

	press	switched function
	no. 1	fan
	no. 2	heating, stage I (1250 W)
	no. 3	heating, stage II (2500 W)
	no. 4	heating, stage II (2500 W) + swinging
	no. 5	cooling (30 s), off

Do not remove power until the appliance stops automatically because doing so will damage it. **After powering off the swinging vane will close.**

The **TIMER** button on the appliance or the remote controller can be used to set the remaining operating time, in 1-hour increments up to 8 hours. A clock icon on the display indicates activation of the **TIMER** function. The **TIMER** setting will automatically clear when the unit is switched off.

The appliance can be switched on or off using the button on the remote controller. The **Mode** button is used to select heating, stage I or II or fan only mode. The **Swing** button is used to activate the constant swinging function and/or stop the vane in its current position. The **+ / -** buttons are used to adjust or confirm the reference temperature to be achieved, which the unit shows for 3 seconds after the button is pressed. The unit's **thermostat** will activate heating stage I on a temperature differential of 2°C and stage II on a temperature differential of ≥ 4°C. As the set temperature is reached, the heating elements turn off while the fan continues to operate. The **Cancel** button is used to clear the heating stage activated by the thermostat while the **Mode** button will engage the previously selected operating mode.

Apine symbol (⌘) appearing on the display informs the user that the ionizer is in constant operation.

The **ionizer** can be used to make the ambient atmosphere more comfortable and healthier for the body.

In the event of overheating, the **overheating protection** function will switch off the unit, for example, when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Switch on the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

CLEANING & MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

- Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
- Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).
- Use a vacuum cleaner with a brush attachment to clean the air inlet and outlet openings.
- Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

* The PTC (Positive Temperature Coefficient) is a ceramic polycrystalline semiconductor doped with barium and titanium. Its true advantage lies in that it possesses no temperature self-regulation properties so no precautions need to be taken against overheating, in addition to the unit being significantly energy efficient.

fali ventilátoros fűtőtest

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságáért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

ventilátoros fali PTC* fűtőtest beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • szabályozható teljesítmény (1250 / 2500 W) • ionizátorral • üzemmódok: hideg, meleg, forró levegő • kapcsolatos légterelés • beépített termosztát • túlmelegedés elleni védelem • 8 órás időzítő • kombinált LCD kijelző • távirányítóval

FELEPÍTÉS (1. ábra)

1. hideg levegő bevezető nyílás
2. meleg levegő kivezető nyílás
3. lengő légterelő lamella
4. bekl. kapcsoló
5. időzítő beállítás **TIMER**
6. távirányító infra-érzékelő
7. kombinált LCD kijelző
8. hálózati csatlakozókábel
9. rögzítési pontok
10. csavarok, titlik
11. bekl. kapcsoló
12. üzemmód kapcsoló **Mode**
13. légterelés kapcsoló **Swing**
14. időzítő beállítás **Timer**
15. hőmérséklet beállítás +, -
16. törlés **Cancel**

FALRA SZERELÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS sorrendje

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsen a készüléket vagy a csatlakozóvezeteket. Bármilyen sérülés esetén illos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért a **2. ábrának** megfelelően válassza ki a falra rögzítés helyét! A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóját alatt elhelyezni!
4. A mellékelt titliknek fúrjon két megfelelő méretű furatot a falba, a padlószint felett min. 180 cm-re, vízszintes vonalban, egymástól 85,5 cm-re.
5. Helyezze a titliket a furatokba, majd a mellékelt csavarokat csavarozza be a titlikbe úgy, hogy a csavarfejek a fal síkjából kb. 20 mm-n álljanak ki.
6. Illesse a készülék hátuljára lévő furatokat a csavarokba, ütközésgépi mozgítsa jobbra, majd engedje le. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészület stabilan van a falon!
7. Csatlakoztassa a készülékét szabványos földelt fali csatlakozóját!
8. A távirányítóval helyezzen be 2 db AAA méretű (1,5 V) ceruzaelemet. Ügyeljen a helyes polaritásra! Ezzel a készülék üzemkész.

ÜZEMELTETÉS

A készülék távirányítóval, vagy a kezelőpanelen található gombokkal is működtethető. Miután csatlakoztatva a hálózatra, a készülék röviden sipol, a kombinált LCD kijelző pedig az aktuális hőmérsékletet mutatja "C"-ban.

A készüléken lévő **gomb** funkciói. A kombinált LCD kijelzőn az aktuális üzemmódnak megfelelő animált grafika látható.

gombnyomás	kapcsoló funkció
1.	ventilátor
2.	fűtés I fokozat (1250 W)
3.	fűtés II fokozat (2500 W)
4.	fűtés II fokozat (2500 W) + légterelés
5.	lehűtés (30 mp), kikapcsolás

Amíg nem áll le magától a készülék, addig ne áramtalanítsa azt, mert az károsíthatja a készüléket! **Kikapcsolás után a légterelő lamella záródik!**

A készüléken a távirányítón lévő **TIMER** gombbal beállítható a hátralévő működési idő, amit 1 óráss lépekben adhatunk meg, egészen 8 óráig. Ha a **TIMER** funkció aktiv, azt a kijelzőn megjelenő óra jelképe jelzi. A **TIMER** beállítás a készülék kikapcsolásakor törlődik.

A távirányítón lévő **gomb**bal be- és kikapcsolhatja a készüléket. A **Mode** gombbal kiválasztható az 1, a II fűtési fokozat, illetve a csak ventilátor üzemmód. A **Swing** gombbal bekapcsolhatja a folyamatos légterelést, illetve az aktuális pozícióban megállíthatja a légterelő lamellát. A + / - gombokkal beállíthatja, vagy elenőrizheti az élelenő referencia hőmérsékletet, amit a készülék a gombnyomás után 3 mp-mut. A készülék **termosztátja** 2 °C különbségnél a I-es, ≥ 4 °C különbségnél a II-es fűtési fokozatot kapcsolja be. Amint eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtőelemek kikapcsolnak, a ventilátor tovább üzemel. A **Cancel** gomb törli a termosztát által kiválasztott fűtési fokozatot, a **Mode** gombbal előzőleg kiválasztott üzemmód le érvénybe.

A kijelzőn megjelenő fenyőfa szimbólum (☎) a folyamatosan működő ionizátorról tájékoztat. Az **ionizátor** segítségével komfortosabb, természetesebbé, így szervezeteünk számára egészségesebbé tudjuk tenni a belső légteret.

A **túlmelegedés elleni védelem** túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabad-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem elmarok is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervízhez.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függó gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítsa először kapocsa ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A levegő be- és kivezető nyílásokat porszívóval, kefélettel tisztítsa meg!

4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
fűtés üzemmódban a készülék nem fűt	ellenőrizze a túlmelegedés elleni védelemmel leirtakat
sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem	ellenőrizze a termosztát beállítását
a készülék nem reagál a távirányító jeleire	tisztítsa meg a készüléket
	ellenőrizze a távirányító elemét

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. A készüléket kizárólag függőleges felületre szerelje!
3. A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírást!
4. A fűtőtestet a padlószint felett legalább 1,8 m magasságba kell felszerelni!
5. Ne helyezze közvetlen sarkokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat!
6. Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészület stabilan van a falon!
7. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérlő rendszerrel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.
8. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
9. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
10. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
11. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
12. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
13. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
14. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja párák környezetét (pl. fürdőszoba, uszoda)!
15. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
16. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
17. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hőves helyen tárolja!
18. Mielőtt mozgatja a fűtőtest, minden esetben áramtalanítsa azt!
19. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóját alatt elhelyezni!
20. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt) ha a készülékbe, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
21. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
22. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőugázástól!
23. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
24. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
25. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
26. Csak 230V - / 50Hz feszültségű földelt fali csatlakozójátba szabad csatlakoztatni!
27. Ne használjon hosszabbított vagy elosztó a készülék csatlakoztatásához!
28. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készülék, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében!
29. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
30. Csak magánéleli felhasználás engedélyezett, ipari nem!



Tilos letakarni!
Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!



Áramütésveszély!

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a csereit kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatja vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékok! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvevőre szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdes esetén keresse a helyi hulladékkezelési szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét.

Az elemek, akkuk áramtalanítása

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékokkal együtt kezelni. A felhasznált törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja, így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek áramtalanítva.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230V / 50 Hz
teljesítmény: 1250 / 2500 W
maximális teljesítmény: 2500 W
IP védettség:
IP20: Víz behatolása ellen nem védett!
fűtőtest mérete: 58 x 24 x 14 cm
tömege: 4,1 kg
csatlakozókábel hossza: 1,6 m
hangnyomás: 52 dB(A)



nástenný ohrievač s ventilátorom

home
by somogyi

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

• ventilátorový nástenný PTC* ohrievač na ohrievanie interiéru • regulovateľný výkon (1250 / 2500 W) • s ionizátorom • funkcie: studený, teplý, horúci vzduch • regulovateľný uhol prúdenia vzduchu • zabudovaný termostat • ochrana proti prehriatiu • zabudovaný časovač do 8 hodín • kombinovaný LCD displej • diaľkový ovládač

KONŠTRUKCIA (obr.č.1.)

1. otvor pre nasávanie studeného vzduchu
2. otvor pre výfuk ohriateho vzduchu
3. oslucujúce klapy prúdenia vzduchu
4. vypínač/zapínač
5. nastavenie časovača **TIMER**
6. iČ snímač diaľkového ovládania
7. kombinovaný LCD displej
8. sieťový napájací kábel
9. upínacie body
10. skrutky, hmoždinky
11. vypínač/zapínač
12. spínač režimu **Mode**
13. spínač klapiet prúdenia vzduchu **Swing**
14. nastavenie časovača **Timer**
15. nastavenie teploty **+/-**
16. zmazať **Cancel**

POSTUP MONTÁŽE NA STENU I UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál tak, aby sa nepoškodil prístroj ani prírodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
2. Prístroj sa smie používať len v suchom interierovom prostredí!
3. Počas prevádzky je nutné zabezpečiť voľné prúdenie teplotného vzduchu, preto pri výbere umiestnenia sa riadiť podľa obr. č. 2! Zakazuje sa umiestniť prístroj pod zásuvku elektrickej siete!
4. Pri príloženom hmoždinky vytvárate dva otvory do steny vo výške min. 180 cm nad úrovňou podlahy, vodorovne vo vzdialenosti 65,5 cm od seba.
5. Do otvorov vložte hmoždinky a zaskrutkujte príložené skrutky tak, aby hlavy skrutiek vyčnievali asi 20 mm od steny.
6. Priložte prístroj s otvorení na prístroj, posuňte ho trošku doprava a následne smerom doľava. Presvedčte sa o stabilnej montáži prístroja!
7. Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete!
8. Do diaľkového ovládača vložte 2 kusy batérie typu AAA (1,5 V). Dbajte na správnu polaritu vložených batérií! Týmto je prístroj pripravený k prevádzke.

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Prístroj sa ovláda diaľkovým ovládačom alebo ovládacími tlačidlami na prístroji. Po pripojení k elektrickej sieti prístroj zapíše na a displeji sa zobrazí aktuálna teplota v °C.

Funkcie tlačidla  Na kombinovanom LCD displeji sa zobrazí grafika podľa aktuálneho režimu.

stlačená tlačidlo	zapnutá funkcia
1.	ventilátor
2.	ohrievanie I stupeň (1250 W)
3.	ohrievanie II stupeň (2500 W)
4.	ohrievanie II stupeň (2500 W) + natáčanie klapiet
5.	chladenie (30 mp), vypínanie

Neodpojujte prístroj od elektrickej siete kým sa nevypne sám, prístroj sa môže poškodiť! **Po vypnutí prístroja sa klapy automaticky zatvoria!**

Tlačítkom **TIMER** na prístroji, alebo na diaľkovom ovládači môžeme nastaviť zostávajúci čas prevádzky v krokoch po 1 hod. až celkom do 8 hod. Aktiv stávy funkcie **TIMER** ukazuje symbol hodín na displeji. Vypnutím prístroja sa nastavená hodnota **TIMER**a vymaže.

Prístroj sa zapína a vypína tlačítkom  na diaľkovom ovládači. Tlačítkom **Mode** sa voľí stupeň ohrievania I alebo II, respektíve funkcia: ventilátor. Tlačítkom **Swing** sa zapína oscilácia klapiet prúdenia vzduchu, a taktiež je možné ich zastaviť v požadovanej polohe. Tlačítkami **+** / **-** sa zvyšuje alebo znižuje referenčná teplota, ktorú prístroj udržiava po stlačení tlačidla 3 sekundy. **Termostat** pri rozdielne 2°C zapne 1 stupeň ohrievania a pri rozdielne ≥ 4 °C zapne II stupeň ohrievania. Ako náhle sa teplota zvýši na nastavenú hodnotu, ohrievanie telesa sa vypnú, ale ventilátor ostane v prevádzke. Tlačítko **Cancel** vymaže ohrievacie stupne voľené termostatom a nadobudie účinnosť režim, ktorý bol vopred zvolený.

Na displeji sa objaví symbol  , ktorý informuje o priebežnej činnosti ionizátora.

Pomocou ionizátora ozdušie v bytne sa stane prírodzenejšie, zdravšie a komfortnejšie.

V prípade prehriatia prístroja, napr. zakrytím alebo odkrytím výfukového otvoru, sa prístroj vypne **ochranou proti prehriatiu**. Prístroj odpoje od elektrickej siete vyladením elektrickej zástrčky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory prívodu a výfuku vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj zapnite znovu. Ak ochrana proti prehriatiu prístroj vypne znovu, prístroj odpoje od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme spoľahlivej prevádzky prístroj vyčistite podľa množstva usadených nečistôt, ale najmenej raz za mesiac.

1. Pred čistením prístroj vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vyladením zástrčky!
2. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút).
3. Otvory pre prívod a výfuk vzduchu vyčistite vysávačom s kefkou!
4. Vonkajší kryt prístroja utrite mliekom navlhčenou textíliou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte o to, aby k elektrickej časti prístroja nevnikla voda!

ODSTRÁNENIE PORUCHY

Porucha	Možné riešenie poruchy
v režime ohrievania prístroj neohrieva	skontrolujte popis uvedený v časti ochrany proti prehriatiu
ochrana proti prehriatiu sa zapína príliš často	skontrolujte nastavenie termostatu
prístroj nereaguje na diaľkový ovládač	vyčistite prístroj skontrolujte batérie diaľkového ovládača

UPOZORNENIA

1. Skontrolujte, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
2. Prístroj namontujte výlučne na zvislý povrch!
3. Pri montáži berte do úvahy materiál a nosnosť steny!
4. Prístroj namontujte vo výške najmenej 1,8 m od podlahy!
5. Prístroj neumiestňujte do rohu, dodržujte minimálne možné rozmery, uvedené na obr. č. 2! Dodržujte bezpečnostné predpisy, platné v danej krajine!
6. Pred pripojením k elektrickej sieti sa presvedčte či je prístroj stabilne namontovaný na stenu!
7. Prístroj sa nesmie používať v elektrickej sieti ovplyvnený programovým, časovým alebo diaľkovým spínačom, ktorý by ho mohol nezávisle zapnúť, pretože prípadné zakrytie, nevhodné umiestnenie prístroja môže spôsobiť nebezpečie požiaru.
8. Prístroj je určený výlučne na ohrievanie vzduchu, používanie na iné ohrievacie účely je zakázané!
9. Dbajte o to, aby teplý vzduch nebol nasmerovaný priamo na záclony alebo iné horľavé materiály!
10. Prístroj neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov! (min. 100 cm)
11. Prístroj je zakázaný používať v priestoroch s horľavými výpami alebo výbušným prachom! Nepoužívajte ho v horľavých a výbušných prostrediach!
12. Prístroj musí byť pod dohľadom počas prevádzky!
13. Je zakázané ho používať bez dozoru v blízkosti detí!
14. Prístroj je dovolené používať len v suchom interiéri! Vyvarujte sa jeho používaniu vo vlhkom a mokrom prostredí (napr. kúpeľňa, plavárň atď.)
15. Je **ZAKÁZANÉ** ho používať v blízkosti vany, umývadla, sprchy, plaveckého bazénu alebo sauny!
16. Je zakázané ho používať v dopravných prostriedkoch alebo v malometrážnych (< 5 m²) a uzavretých (napr. výťahoch) miestnostiach!
17. V prípade dňhodobého nepoužívania prístroja ho vypnite a odpojte od elektrickej siete vyladením zo sieťovej zásuvky! Prístroj skladujte na suchom, chladnom mieste!
18. Pred premiestnením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete!
19. Je zakázané umiestniť prístroj pod elektrickú zásuvku!
20. V prípade zistenia akéhokoľvek anomálie (napr. nezvyčajný hluč z prístroja, alebo zápach spálenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete!
21. Dbajte o to, aby do prístroja nevnikol cez jeho otvory žiadny predmet alebo tekutina!
22. Čiňte ho pred prachom, parou, silným a priamym teplem žiarením!
23. Pred čistením prístroja vždy odpojte od elektrickej siete vyladením zo sieťovej zásuvky!
24. Nedotýkajte sa prístroja a prívodného kábla mokrou rukou!
25. Prívodný kábel roztrúpte po jeho celej dĺžke!
26. Prístroj je dovolené pripájať výlučne do uzemnenej zásuvky elektrickej siete s napätím 230V ~ / 50Hz!
27. K pripojeniu prístroja k elektrickej sieti nepoužívajte predlžovací kábel ani rozbočku!
28. Prívodný kábel neumiestňujte na samotný prístroj ani v blízkosti otvorov pre nasávanie a výfuk vzduchu!
29. Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná!
30. Prístroj je určený len pre domácnosť, nie je určený na používanie v priemyselnom prostredí!



Zákaz zakrývania!
Zakrytie môže spôsobiť prehriatie, vznik požiaru, elektrický skrat!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prebáť prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizácii na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

Likvidácia batérií

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Používateľ má zákonnú povinnosť na odovzdávanie použitých batérií vo vyhradených zberných, určených na tento účel. Tým je zabezpečené, aby batérie boli zneškodnené environmentálne prijateľným spôsobom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:	230V / 50 Hz
výkon:	1250 / 2500 W
maximálny príkion:	2500 W
stupeň krytia:	IP20: Nie je chránený proti vniknutiu vody!
rozmery:	58 x 24 x 14 cm
hmotnosť:	4,1 kg
dĺžka prívodného kábla:	1,6 m
hlučnosť:	52 dB(A)



SOMOGYI ELEKTRONIC®

* PTC (Positive Temperature Coefficient – kladný teplotný koeficient) je zliatina keramického polykristalického polovodiča s bariom a titánom. Jeho hlavnou výhodou je, že má teplotné samoregulačné vlastnosti, takže nepotrebuje protipohriatia pre prípad prehriatia a zariadenie je tiež energeticky veľmi úsporné.



FKF 2500 LCD

Încălzitor de perete cu ventilator



Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Persoanele cu capacitate fizică și intelectuală redusă (inclusiv copii), respectiv persoanele care nu au experiența și cunoștințele necesare, nu vor folosi aparatul fără o supraveghere de natură să asigure o utilizare în deplină siguranță a produsului. În cazul copilor este recomandat supravegherea ca să se asigure că copii nu se joacă cu aparatul!

* ventilconector de perete PTC* pentru încălzirea aerului din încăperi + putere reglabilă (1250 / 2500 W) + cu încălzitor + moduri de funcționare a aerului rece, aer cald sau aer fierbinte + direcționare aer, comutabil + termostat încorporat + protecție împotriva supraîncălzirii + temporizator de 8 ore + afișor LCD combinat + prevăzut cu telecomandă

CONSTRUCTIE (Figura 1.)

1. orificiu pentru furnizarea aerului rece
2. orificiu pentru furnizarea aerului cald
3. lamele direcție aer
4. buton de pornire-oprire
5. setarea temperaturii TIMER
6. senzor în infraroșu pentru telecomandă
7. afișor LCD combinat
8. cablu de alimentare de la rețea
9. puncte de fixare
10. suruburi, dibluri
11. buton de pornire-oprire
12. buton pornire mod de funcționare Mode
13. reglare temporizator SWING
14. setarea temporizatorului TIMER
15. reglaj temperaturii +, -
16. Cancel

Ordinea MONTĂRII PE PERETE ȘI A PUNERII ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte puneri în funcțiune a aparatului, îndepărtați cu grijă ambalajul acestuia acționând cu atenție punerea în funcțiune a aparatului este interzisă.
2. Aparatul poate fi folosit exclusiv în condiții de interior, în incinte uscate.
3. Trebuie asigurată circulația aerului cald în vederea funcționării aparatului. Așadar, alegeți locul montării pe perete a aparatului în maniera arată în Figura 2. Este interzisă amplasarea aparatului pe prize, în apropierea acestora!
4. Dați două găuri - de diametru potrivit - în perete pentru introducerea diblurilor anexate. Găurile trebuie să formeze o linie orizontală și să fie la o distanță de 65,5 cm una de cealaltă, precum și la o înălțime de minimum 180 cm de la nivelul pardoselii.
5. Introduceți diblurile în cele două găuri, după care înșurubați suruburile anexate în cele două dibluri astfel încât capetele suruburilor să fie la o distanță de 20 mm de planul peretelui.
6. Potrivii găurile de pe panoul din spate al aparatului cu cele două suruburi, după care deplasați aparatul spre dreapta până la clocire, după care nu trebuie tinut. Convingeți-vă că ventilconectorul este fixat în mod stabil pe perete!
7. Introduceți firele aparatului într-o priză standard cu împământare!
8. Introduceți 2 baterii de tip AAA (de 1,5 V) în telecomandă respectând polaritatea indicată! După efectuarea acestor operații aparatul este alimentat și pregătit pentru funcționare!

EXPLOATAREA APARATULUI

Aparatul poate fi acționat fie cu ajutorul butoanelor de pe panoul de comandă al acestuia, fie cu ajutorul telecomenzii. După conectare ventilconectorului la rețea, emite un semnal sonor (fluierat) scurt, iar pe afișorul combinat LCD apare temperatura actuală în °C.

Funcțiile butonului de pe aparat. Pe afișorul combinat LCD apare grafica animată conform funcției actuale.

apăsarea butonului	funcția care va fi activată
1.	ventilator
2.	treapta I de încălzire (1250 W)
3.	treapta a II-a de încălzire (2500 W)
4.	treapta a II-a de încălzire (2500 W) + direcționarea jetului de aer
5.	racire (timp de 30 s) și decuplare

Până ne se oprește aparatul de la sine, nu-l opriți pentru că acest lucru poate defecta aparatul! După oprire lamele de direcționare a aerului vor fi închise!

Durata de funcționare poate fi setată cu ajutorul butonului **TIMER** al aparatului sau al telecomenzii în trepte de câte o oră; valoarea maximă care poate fi reglată fiind de 8 ore. Dispozitivul semnalizează starea actuală a funcției **TIMER** prin semnale sonore care pot fi auzite. Valoarea reglată prin intermediul butonului **TIMER** se șterge după decuplarea ventilconectorului.

Aparatul poate fi pornit sau oprit cu ajutorul butonului **Mode** al telecomenzii. Butonul **Mode** servește la selectarea primei (1) sau celei de-a doua trepte (II) de încălzire, ori a modului de lucru („doar ventilator”). Prin apăsarea butonului **Swing** puteți declanșa direcționarea continuă a jetului de aer sau puteți bloca lamelele pentru direcționarea jetului de aer în poziția curentă. Butoanele + / - servesc la creșterea sau scăderea temperaturii de referință care se dorește a fi atinsă, sau la vizualizarea acesteia. Aparatul afișează temperatura 3 secunde după apăsarea butonului **Mode** sau după cuplarea la rețea. În funcție de încălzire în cazul în care este diferență de temperatură de 2 °C, iar în cazul în care este diferență de ≥ 4 °C va fi activată treapta II de încălzire. În urma atingerii temperaturii setate, elementele de încălzire se vor decupla, însă ventilatorul va mai funcționa. Butonul **Cancel** șterge treapta de încălzire aleasă de termostat, va fi activă modul de funcționare altele în prealabil cu butonul **Mode**.

Simbolul brad care apare pe afișor () ne informează despre funcționarea continuă a ionizatorului. Cu ajutorul ionizatorului aerul din camera poate fi mai natural, mai confortabil, mai sănătos pentru organismul uman.

Sistemul de **protecție la supraîncălzire** deconectează aparatul dacă acesta este supraîncălzit, de ex. în urma acoperirii orificiilor de admisie sau evacuare a aerului. În acest caz decuplajul aparatului de la rețea de alimentare prin scoaterea firei cablului de alimentare din priză. Lăsați aparatul să se răcească (timp de min. 30 minute). Verificați dacă orificiile de admisie și evacuare ale aerului sunt libere. Dacă este necesar curățați aceste orificii după care reconectați aparatul. Dacă și în acest caz se activează sistemul de protecție la supraîncălzire, decuplajul aparatului de la rețea de alimentare prin scoaterea firei cablului de alimentare din priză și adresăți-vă unui serviciu de specialitate.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării unei funcționări optime a aparatului, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, poate fi necesară curățarea mai frecventă sau mai rară a aparatului, asigurându-se totuși cel puțin o curățare pe lună. 1. Înainte de curățare opriți aparatul și decuplați-l de la rețea de alimentare prin scoaterea firei cablului de alimentare din priză!

2. Lăsați aparatul să se răcească (timp de min. 30 de minute).

3. Curățați cu peria aspiratorului părțile de intrare și evacuare a aerului

4. Ștergeți exteriorul carcasei aparatului, elementele cu ajutorul unei lavete ușor umeze. Nu utilizați soluții de curățare agresive. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului, mai precis pe piesele electrice și electronice!

DEPANARE

Defect	Soluția posibilă
aparatul nu încălzește în funcția de încălzire	verificați cele menționate la protecția împotriva supraîncălzirii
	verificați setările termostatului
se activează frecvent protecția la supraîncălzire	curățați aparatul
dispozitivul nu răspunde la semnele de control ale telecomenzii	verificați bateriile telecomenzii

ATENȚIONĂRI

1. Asigurați-Vă că aparatul nu a suferit nici o avarie în cursul transportului!
2. Amplasați aparatul exclusiv pe o suprafață verticală!
3. La montaj trebuie să țineți cont de materialul peretelui și capacitatea peretelui de a susține greutatea aparatului!
4. Montați aparatul la o înălțime de minim 1,8 m de la podea!
5. Nu amplasați aparatul exact într-unul din colțurile încălzirii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în Figura 2! În plus, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dv.!
6. Înainte de a alimenta aparatul, verificați dacă aparatul este stabil și a fost fixat în mod corespunzător pe perete!
7. Este interzisă acționarea aparatului prin intermediul declanșatoarelor programabile, a temporizatoarelor sau a sistemelor de telecomandă separate care pot cupla în mod autonom aparatul, deoarece o eventuală acoperire sau amplasare necorespunzătoare a acestuia poate provoca pericol de incendiu.
8. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, adică pentru încălzirea aerului, dar nu și pentru încălzirea altor substanțe.
9. Nu orientați fanțele de evacuare a aerului direct către obiecte ușor inflamabile de exemplu perdeli!
10. Nu așezați aparatul în preajma materialelor inflamabile! (distanță minimă: 100 cm)
11. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
12. Poate fi folosit numai sub supraveghere continuă!
13. Dacă sunt copii în preajmă, este interzisă exploatarea fără supraveghere a aparatului.
14. Poate fi folosit doar în interiorul clădirilor, în încăperi uscate! Feriți aparatul de medii unde sunt prezenți vapori (ex. baie, piscină)!
15. ESTE INTERZISĂ folosirea aparatului în apropierea vanelor, cabinetelor de duș, piscinelor ori a saunelor!
16. Este interzisă folosirea aparatului în autovehicule sau în încăperi înguste (< 5 m), închise (ex. lifturi)!
17. Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai îndelungată de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune prin scoaterea firei cablului de alimentare din priză! Aparatul se deconectează în loc ușor și răcoare!
18. Înainte de deplasarea aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea firei cablului de alimentare din priză!
19. Este interzis poziționarea aparatului sub un surlu de rețea!
20. Dacă observați că ceva este în neregulă (de ex. auziți zgomete ciudate care vin din interiorul aparatului sau simțiți că miroase a obiect) opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
21. Aveți grijă ca nici un alt corp sau nici un fel de lichid să nu pătrundă prin orificii în aparat!
22. Nu expuneți aparatul la praf, la apă, la incidența directă a radiației solare sau termice!
23. Înainte de curățarea aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea firei cablului de alimentare din priză!
24. Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umeală!
25. Desfaceți-l în întregime cablul de alimentare!
26. Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împământare aferentă rețelei monofazate de 230 V ~ / 50 Hz!
27. Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului!
28. Nu așezați cablul de alimentare pe aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
29. Amplasați cablul de alimentare astfel încât firea acestuia să nu poată fi extrasă accidental din priză și nici să nu se împiedice în cablu.
30. Aparatul este destinat folosinței personale. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!



Este interzisă acoperirea!

Acoperirea poate provoca supraîncălzire, pericol de foc, pericol de electrocutare!



Pericol de electrocutare!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului! Interzictează alimentarea aparatului și adresăți-vă unui specialist!



Dacă cablul de rețea se defectează atunci problema trebuie rezolvată de către fabricant, reprezentantul fabricantului sau de către un specialist cu pregătire corespunzătoare!



Nu aruncați produsul la gunoii menajeri! La sfârșitul perioadei de viață al produsului, el trebuie predat în un punct de colectare al deșeurilor electronice. Cu întrebări vă puteți adresa vânzătorului sau la agenția locală de gestionare a deșeurilor. Asigurați protecții medii înconjurătorii sănătatea Dvs. și a celor din jur.

Tratarea bateriilor/acumulatorilor

Bateriile și acumulatorii nu pot fi țarziți împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii utilizați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

tensiunea de alimentare: 230V / 50 Hz
puterea: 1250 / 2500 W
putere maximă: 2500 W
protecție IP:

IP20: protecție împotriva pătrunderii apei!
dimensiunile aparatului: 58 x 24 x 14 cm
masa aparatului: 4,1 kg
lungimea cablului de alimentare: 1,6 m
presupunerea sunetului: 52 dB(A)



SOMOGYI ELEKTRONIK®

* Dispozitivul încorporat la care se referă abrevierea PTC (a termenului Positive Temperature Coefficient - coeficient de temperatură pozitiv) este realizat dintr-un material semiconductor ceramic polistruat, aliat cu bariu și titan. Adevăratul avantaj al acestui dispozitiv este capacitatea sa de autoreglare a temperaturii. Astfel, în afara faptului că nu este necesară nici o măsură de precauție împotriva supraîncălzirii, aparatul economisește cantități considerabile de energie electrică.



FKF 2500 LCD

grejalica sa ventilatorom



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snim.

* nazidna PTC* grejalica sa ventilatorom za grejanje vazduha zatvorenih prostorija • podesiva snaga (1250 / 2500 W) • sa jonizatorom • režimi rada: hladan, topao, vreo vazduh • motorom pomerajući žaluzine • ugrađeni termostati • zaštita od pregrevanja • tajmer 8 sati • ispis temperature • kombinovani LCD displej • daljinski upravljač

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. otvor za ulaz hladnog vazduha
2. otvor za izlaz zagrejanog vazduha
3. žaluzine za usmeravanje vazduha
4. prekidač **uklju./isklj.**
5. podešavanje tajmera **TIMER**
6. infra dioda za daljinski upravljač
7. kombinovani LCD displej
8. priključni kabl
9. tačka za pričvršćivanje
10. vijci, tiple
11. uključivanje/isključivanje
12. odabir režima rada **Mode**
13. prekidač za aktiviranje žaluzina **Swing**
14. podešavanje tajmera **TIMER**
15. podešavanje temperature **+,-**
16. brisanje **Cancel**

MONTAŽA NA ZID, PUŠTANJE U RAD redosled

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabl. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Upotrebljavajte isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
3. Za neprestani bezbedan rad uređaja treba obezbediti neprestani dovod i odvod vazduha. Prikonom odabira mesta za montažu držite se opisanih na **skici 2.**, uređaj je zabranjeno montirati ispod strujne utičnice!
4. Za priložene tiple izbušite dve odgovarajuće rupe u vodoravnoj liniji, razmak između rupa treba da je 65,5 cm a visina od poda minimalno 180 cm.
5. Tiple postavite u zid i uvrnite priložene šarafke tako da glava šarafa bude odmaknuta od zida oko 20mm.
6. Uređaj nakačite na šarafke tako da je priključni kabl pomerite malo levo pa dole. Uverite se da li je uređaj stabilno nakačen na šarafke!
7. Uključite priključni kabl uređaja u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu!
8. U daljinski upravljač postavite dve baterije AAA tipa (1,5 V). Obratite pažnju na pravilan polaritet! Ovim je uređaj spreman za rad.

PUŠTANJE U RAD

Uređaj se može kontrolisati preko daljinskog upravljača ili tasterima na uređaju. Nakon što se uređaj uključi u struju začuće se zvuci signali i na displeju će se moći očitati aktuelna temperatura u °C.

Funkcije tastera koji se **nalazi na uređaju**. Na kombinovanom LCD displeju grafičkim prikazom se prikazuje aktuelni režim rada.

Br. pritiska tastera	aktivna funkcija
1.	ventilator
2.	I. stepen grejanja (1250 W)
3.	II. stepen grejanja (2500 W)
4.	II. stepen grejanja (2500 W) + žaluzine
5.	ohlađenje (30 sek.), isključivanje

Dok se uređaj ne ugasi sam ne isključujte ga iz mreže, to može da ošteti uređaj! **Nakon isključivanja žaluzine se zatvaraju!**

Na daljinskom upravljaču ili samom uređaju tasterom **TIMER** može se podesiti preostalo vreme rada od 1 pa čak do 8 sati. Podešavanje **TIMER**-a se briše nakon isključivanja.

Tasterima koji su na daljinskom uređaju, uređaj se može uključivati ili isključivati. Tasterom **Mode** možete odabrati snagu grejanja I ili II, odnosno aktivirati samo ventilator funkciju. Taster **Swing** služi za uključivanje automatskog pomeranja žaluzina ili je ponovnim pritiskom možete zaustaviti u željenom položaju. Tasterima **+/-** - moguće je podesiti referentnu temperaturu prostorije, podešavanje se može očitati na displeju 3 sekunde. **Termostati** uključuje grejanje I ili II u zavisnosti kako je podesena, nakon što se temperatura prostorije opala ispod podesene temperature 2 °C uključuje I grejač a ≥ 4 °C II grejač. Kada temperatura dostigne podesenu temperaturu, grejanje se isključuje ili ventilator će i dalje raditi. Tasterom **Cancel** briše se režim rada i snaga koju je termostat odabrao, aktivira se **Mode** tasterom prethodno odabran režim.

Simbol jelke na displeju () prikazuje aktivan režim jonizatora.

Korišćenjem **jonizatora** vazduh u prostoriji čini mo zdravijim, prijatnijim i zdravijim.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su kabe uprjani. Uređaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prijavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!
2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Otvore ulaza i izlaza vazduha čistite usisivačem sa četkastom glavom!
4. Vlažnom krpom prebrišite spoljne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za otklanjanje greške
u režimu grejana uređaj ne greje	proverite opisane u delu „zaštita od pregrevanja“ proverite podešavanje termostata
često se aktivira zaštita od pregrevanja	očistite uređaj
uređaj ne reaguje na daljinski upravljač	proverite baterije u daljinskom upravljaču

NAPOMENE

1. Uverite se da se uređaj nije ošteti u toku transporta!
2. Uređaj se sme montirati samo na vertikalnu površinu!
3. Prikonom montaže uzmite u obzir materijal i nosivost zida na koji želite montirati uređaj!
4. Uređaj od poda montirajte najmanje na 1,8 m visinu!
5. Ne postavljajte ga blizu zida, držite se opisanih na skici 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite!
6. Uverite se pre prvog uključivanja dali je uređaj stabilno montiran!
7. Uradaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidima, daljinskim upravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sam da uključe uređaj. Zbog eventualnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da se izazove požar.
8. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne!
9. Vreo vazduh iz uređaja ne usmeravajte zapaljive materijale kao što su zavese i slično!
10. Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm)
11. Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd!
12. Upotrebljavaj samo u konstantno prisustvu odrasle osobe!
13. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
14. Uporebljavaj samo u suvim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)!
15. ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena!
16. Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m³), kao što su na primer liftovi!
17. Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite je prekidačem i izvucite priključni kabl iz zida! Skladištite u suvim tamnim prostorijama!
18. Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje!
19. Uređaj je zabranjeno postaviti ispod ili u blizini zidne utičnice!
20. U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabl izvucite iz zida!
21. Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri.
22. Uređaj štitite od pare, prašine, sunca i direktne toplote!
23. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
24. Uređaj i priključni kabl ne dodirujte vlažnim mokrim rukama!
25. U toku rada priključni kabl treba da je uvek potpuno odmotan!
26. Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230V ~ 50 Hz!
27. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
28. Priključni kabl ne sme da dodiruje uređaj, ne vodite je preko otvora vazduha!
29. Uređaj tako postavite da priključni kabl bude uvek lako dostupan!
30. Dovoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!



Zabranjeno prekrivati!
Prekrivanje može da prouzrokuje pregrevanje, požar, i strujni udar!



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljanje uređaja i njegove delove prepraviti! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uzvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

Reciklaža baterija i akumulatora

Baterije i akumulatori se ne smeju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktuelnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	230V / 50 Hz
snaga:	1250 / 2500 W
maksimalna snaga:	2500 W
IP zaštita:	IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
dimenzije:	58 x 24 x 14 cm
masa:	4,1 kg
dužina priključnog kabela:	1,6 m
buka:	52 dB(A)



SOMOGYI ELEKTRONIC®

*PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficijent) grejač izrađen od legure keramičkog polimer kristalnog poluprovodnika, barjuma i titanijuma. Prednosti su joj da sama reguliše svoju unutrašnju temperaturu bez dodatnih zaštita, znatno je ekonomičniji sistem nego sa klasičnim grejačima.



FKF 2500 LCD

stenski električni grelec

MOGOČE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	Možne rešitve za odpravljanje napak
v režimu greja naprava ne greje	preverite opisano v delu „zaščita pred pregrevanjem“
pogosto se aktivira zaščita pred pregrevanjem	preverite nastavitve termostata
naprava se ne odziva na daljinski upravljalac	očistite baterije
	preverite baterije v daljinskem upravljalcu

OPOMBE

1. Pripravi se da se naprava ni poškodovala med transportom!
2. Naprava se sme montirati samo na vertikalno površino!
3. Pri montaži upoštevajte material in nosilnost stene na kateri želite montirati napravo!
4. Napravo montirajte od tal najmanj na višino 1,8 m!
5. Ne postavljajte je v bližino zida, držite se predpisov na skici 2! Držite se standardnih mer zaščite!
6. Prepričajte se pred prvim vklopom ali je naprava stabilno montirana!
7. Napravo je prepovedano uporabljati s časovnimi stikali, z daljinskimi upravljalci ali drugimi napravami katere bi lahko same vklopile napravo. Zaradi morebitnega prekrivanja ali slabe postavitve se lahko izzove požar.
8. Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora, za druge namene ne!
9. Vreli zrak iz naprave ne usmerjajte na vnetljive materiale kot so zavese in podobno!
10. Ne postavljajte je blizu vnetljivih materialov! (min. 100 cm)
11. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se nahajajo vnetljive zmesi prahu itd!
12. Uporabljamo jo samo kadar je konstantno prisotna odrasla oseba!
13. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora!
14. Uporabljamo jo samo v suhih prostorih! Zaščite pred paro (primer kopalnica, bazen)!
15. PREPOVEDANA je uporaba v bližini kad, umivalnika, pomivalnega korita, tušev, savn in bazenov!
16. Prepovedana je uporaba v vozilih in drugih podobnih prostorih (< 5 m²), kot so na primer litli!
17. Če napravo dolgo časa ne uporabljate, izklopite jo s stikalom in izvlecite priključni kabel iz vtičnice na steni. Skladujte v suhih temnih prostorih.
18. Pred prekinjanjem naprave, jo vsakič izklopite iz elektrike!
19. Napravo je prepovedano postaviti pod ali v bližino stenske vtičnice!
20. V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju, takoj izklopite napravo in priključni kabel izvlecite iz stene!
21. Bodite pozorni da skrozi odprtine naprave nič ne pade ali priteče.
22. Napravo zavaruje pred paro, prahom, soncem in direktno toploto!
23. Pred čiščenjem vedno izklopite napravo iz elektrike!
24. Naprave in priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi mokrimi rokami!
25. Med delovanjem mora biti priključni kabel vedno popolnoma odvit!
26. Naprava se sme vklopiti samo v ožemilno vtičnico 230V - / 50 Hz!
27. Ne uporabljajte posodajevalne kabe in razdelilnice za priključitev naprave!
28. Priključni kabel se ne sme dotikati naprave, ne spetite ga preko odprtine zraka!
29. Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen!
30. Naprava je dovoljena za uporabo samo v privatne namene, ni za profesionalno uporabo!



Prepovedano prekrivati!
Prekrivanje lahko povzroči
pregrevanje, požar,
in električni udar!



Nevarnost za električni udar!

Prepovedano razstavljati napravo in njegove dele prenenajeti! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor je poškodovan priključni kabel, zamenjava lahko izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobna kvalificirana oseba!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavrzite z odpadkom iz gospodinjstva. Elektronski odpadki se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

Recikliranje baterij in akumulatorjev

Baterije in akumulatorji se smejo tretirati enako kakor ostali odpad iz gospodinjstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po veljavnih odredbah in zakonih države v katerih so se uporabljale.

TEHNIŠKI PODATKI

napetost:	230V / 50 Hz
moč:	1250 / 2500 W
maksimalna moč:	2500 W
IP zaščita:	IP20: Ni zaščiten od vdora vode!
dimenzije naprave:	58 x 24 x 14 cm
masa:	4,1 kg
dolžina priključnega kabla:	1,6 m
nivo hrupa:	52 dB(A)

home
by somogyi

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano duševno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma nezkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rokujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih odgovornih oseb. Ob prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

* stenski PTC* grelec z ventilatorjem za greje zraka zaprtih prostorov • moč (1250 / 2500 W) • z ionizatorjem • faze delovanja: hladni, topli, vreli zrak • z motorjem premikačujoč žaluzije • vgrajeni termostaat • zaščita pred pregrevanjem • tajmer 8 ur • izpis temperature • kombinirani LCD display • daljinski upravljalnik

SESTAVNI DELI (1. skica)

1. odprtina za vhod hladnega zraka
2. odprtina za izhod segretega zraka
3. žaluzije za usmerjanje zraka
4. stikalo vkli./izkli.
5. nastavljanje tajmerja **TIMER**
6. infra dioda za daljinski upravljalac
7. kombinirani LCD display
8. priključni kabel
9. točke za pričvrščevanje
10. vijaki, dibi
11. vključevanje/izključevanje **On/off**
12. izbira režima delovanja **Mode**
13. stikalo za aktiviranje žaluzij **Swing**
14. nastavljanje tajmerja **TIMER**
15. nastavljanje temperature +, -
16. brisanje **Cancel**

MONTAŽNA STENO, ZAGON IN DELOVANJE vrstni red

1. Pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih!
3. Za neprestano varno delovanje je treba napravi zagotoviti neprestani dovod in odvod zraka. Pri izbiri prostora za montažo se držite opisov na skici 2, napravo je prepovedano montirati izpod električne vtičnice!
4. Za priložene dele iztvarte v steno dve odgovarjajoči luknji v vodoravni liniji, razmak med luknjama mora biti 65,5 a višina od tal minimalno 180 cm.
5. Dible (vložke) vstavite v zid in privijte priložene vijake tako da je glava vijaka odmaknjena od stene okoli 20 mm.
6. Napravo obesite na vijake tako da jo pri obešanju premakate malo levo in navzdol. Pripravi se da je naprava stabilno obesena na vijake!
7. Vključite priključni kabel naprave v standardno ozemilno stensko vtičnico!
8. V daljinski upravljalce vstavite dve bateriji AAA tipa (1,5 V). Bodite pozorni na pravilno polarizacijo! S tem je naprava pripravljena za delovanje.

ZAGON IN DELOVANJE

Naprava se lahko kontrolira preko daljinskega upravljalca ali s tipkami na napravi.

Po tem ko se naprava vklopi v elektriko se zasliši zvočni signal in na ekranu se bo lahko odčitala aktualna temperatura v °C.

Funkcije stikala kateri se nahaja na napravi. Na kombiniranem LCD displeju z grafičnim prikazom se prikaže trenutni režim delovanja.

Št. Pritiskov stikala	aktivna funkcija
1.	ventilator
2.	I. stopnja greja (1250 W)
3.	II. stopnja greja (2500 W)
4.	II. stopnja greja (2500 W) + žaluzije – zavesice
5.	halajenje (30 sek.) izklop

Dokler se naprava ne ugasne sama je na izključitve iz električne mreže, to lahko poškoduje napravo! **Po izklopu se žaluzije zaprejo!**

Na daljinskem upravljalcu ali sami napravi lahko s tipko **TIMER** nastavite preostali čas delovanja od 1 pa tudi do 8 ur. Nastavitev **TIMER**-a se briše po izklopu.

S tipkama ki sta na daljinskem upravljalcu, lahko napravo vklopite ali izklopite. S tipko **Mode** lahko nastavite željeno moč greja I ali II, oziroma aktivirate samo ventilator funkcijo. Tipka **Swing** služi za vključevanje avtomatskega premikanja žaluzij ali pa jo s ponovnim pritiskom lahko zaustavite v željenem položaju. S tipkama + / - je možno nastaviti referentno temperaturo prostora, nastavev se lahko odčitata tudi na zaslonu 3 sec. **Termostaat** vključuje vklop I ali II v odvisnosti kako je nastavljen, po tem ko je temperatura prostora padla izpod nastavljenne temperature vklopi I grelec ko pa je $\geq 4^{\circ}\text{C}$ se vklopi II grelec. Ko temperatura doseže nastavljenno temperaturo, se grelje izključijo a ventilator bo deloval še naprej. Tipka **Cancel** briše režim delovanja in moč katero je termostaat ozbral, aktivira se s stikalom **Mode** predtem izbranim režim.

Simbol smerke na zaslonu () prikazuje aktiven režim ionizatorja. Z uporabo ionizatorja bo zrak v prostorih bolj svež, prijeten in bolj zdrav.

Zaščita pred pregrevanjem: v primeru pregrevanja izključni napravo, na primer če so ventilacijske odprtine prekrile ali če so zelo umazane. Napravo izklopite iz električne vtičnice in pustite da se ohladi (min. 30 minut), po potrebi očistite napravo. Ponovno vključite napravo v elektriko in jo vklopite. Če gladi min. tedaj aktivira zaščito, izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od količine umazanije, je treba napravo redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem napravo izklopite, prav tako jo izklopite iz vtičnice!
2. Pustite da se ohladi (min. 30 minut).
3. Odprtine vhoda in izhoda zraka čistite s sesalcom s krtačasto glavo!
4. Z vlažno krpno prebršite zunanje dele naprave. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da nič ne priteče v notranjost naprave!

*PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficient) Grelec, je izdelan iz legur keramičnega polimer kristalnega polprevodnika, barja in titanja. Njegove prednosti so da sam regulira svojo notranjo temperaturo brez dodatnih zaščit, znatno je ekonomični sistem kakor s klasičnimi grelec.



SOMOGYI ELECTRONIC®

nástěnné topné těleso s ventilátorem

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

* nástěnné topné těleso s ventilátorem PTC* cirkulací ohřívání vzduchu v interiérech • regulovatelný výkon (1250 / 2500 W) • s ionizátorem • provozní režimy: studený, teplý, horký vzduch • zapínatelná funkce proudění vzduchu • zabudovaný termostát • ochrana proti přehřátí • časovač na dobu 7,5 hodin • displej signalizující teplotu • kombinovaný LCD displej • dálkový ovladač

POPIS (1. obrázek)

1. vstupní otvor studeného vzduchu
2. výstupní otvor teplého vzduchu
3. výkyvné lamely pro proudění vzduchu
4. spínač funkce **zapnutí/vypnutí**
5. nastavení časování **TIMER**
6. dálkový infra ovladač
7. kombinovaný LCD displej
8. přírodní síťový kabel
9. otvory pro upevnění
10. šrouby, hmoždinky
11. spínač funkce **zapnutí/vypnutí On/Off**
12. spínač provozního režimu
13. spínač funkce proudění vzduchu **Swing**
14. nastavení časování **Timer**
15. nastavení teploty $^{\circ}\text{C}$
16. **Cancel**

Pořadí úkonů INSTALACE NA ZEĎ, UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením do provozu optálně odstraňte všechny ochranné materiály tak, abyste nepoškodili přístroj nebo přírodní kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj provozovat!
2. Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech!
3. Pro správný provoz je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto podle **obrázku č. 2** zvolte vhodné místo pro upevnění na stěnu. Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvky elektrické sítě!
4. Vyvrtejte do zdi dva otvory pro přiložené hmoždinky, ve výšce minimálně 180 cm nad úrovní podlahy, ve vodorovné lince, ve vzdálenosti 6,5 cm od sebe.
5. Hmoždinky šrouby do vyvrtených otvorů a potom do hmoždinek zašroubujte přiložené šrouby tak, aby hlavičky šroubů byly od povrchu stěny vzdáleny cca. 20 mm.
6. Otvory na zadní straně přístroje umístěte na šrouby, posuňte směrem doprava až na doraz a potom spusťte směrem dolů. Ujistěte se o tom, že topné těleso je na zdi připevněno stabilně!
7. Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi!
8. Do dálkového ovladače vložte dvě tužkové baterie typu AAA (1,5 V). Dbejte na správnou polaritu! Nyní je přístroj připraven k provozu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Přístroj můžete ovládat pomocí dálkového ovladače nebo tlačítek umístěných na ovládacím panelu. Pro připojení přístroje do elektrické sítě vydá přístroj krátké pípnutí, kombinovaný LCD displej signalizující teplotu zobrazuje aktuální teplotu v hodnotách $^{\circ}\text{C}$.
Funkce tlačítek **umístěných na přístroji.** Na kombinovaném LCD displeji bude zobrazena animovaná grafika odpovídající aktuálnímu provoznímu režimu.

stisknutí tlačítka	zapnutá funkce
1.	ventilátor
2.	I. stupeň vytápění (1250 W)
3.	II. stupeň vytápění (2500 W)
4.	II. stupeň vytápění (2500 W) + proudění vzduchu
5.	vychladnutí (30 sec.), vypnutí

Dokud se přístroj sám nezastaví, neodpojte jej z elektrické sítě, protože by mohl dojít k poškození přístroje! **Lamely pro proudění vzduchu se po vypnutí uzavřou!**

Pomocí tlačítka **TIMER** umístěného na přístroji nebo na dálkovém ovladači můžete nastavit zbývající dobu provozu, kterou můžete zadat v intervalech po 1 hodině, až do celkové doby trvání 8 hodin. Jestliže je funkce **TIMER** aktivována, na displeji bude zobrazen symbol hodin. Po vypnutí přístroje se nastavení funkcí časovače **TIMER** vynulují.

Přístroj můžete vypnout a zapínat pomocí tlačítka umístěného na dálkovém ovladači. Pomocí tlačítka **Mode** můžete volit I. nebo II. stupeň vytápění, respektive provozní režim ventilátoru. Pomocí tlačítka **Swing** můžete zapnout přírodní režim proudění vzduchu, nebo můžete lamelu zastavit v aktuální pozici. Pomocí tlačítek **+** a **-** můžete nastavit nebo kontrolovat rozsah dosažené teploty, což je na přístroji po stlačení tlačítka zobrazeno po dobu 3 vteřin. **Termostát** přístroje zapíná při teplotním rozdílu 2°C I. stupeň vytápění a při teplotním rozdílu 4°C II. stupeň vytápění. Jakmile je dosaženo hodnoty nastavené teploty, topné prvky se vypnou, ventilátor zůstane dle v provozu. Tlačítko **Cancel** anuluje stupeň vytápění nastavený termostatem, tlačítko **Mode** aktivuje dříve zvolený provozní režim.

Symbol stromku zobrazený na displeji informuje o plynulém provozu ionizátoru. Pomocí **ionizátoru** bude ozdušný v interiéru komfortnější a přirozenější, čímž bude také mnohem zdravější pro organismus.

Mechanismus ochrany proti přehřátí v případě přehřátí přístroje vypne, např. v případě zakrytí vstupních a výstupních otvorů pro proudění vzduchu. Přístroj odpojí z elektrické sítě vytáženými zástrčky ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout (min. 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou vstupní a výstupní otvory pro proudění vzduchu volné; pokud je to nutné, vyčistěte je. Přístroj znovu uveďte do provozu. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů se nesmí dostat voda!

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

1. Před čištěním přístroj vypněte a odpojte z elektrické sítě vytážením přírodního kabelu ze zásuvky!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Vstupní a výstupní otvory pro proudění vzduchu vyčistěte vysavačem nebo kartáčovým nástavcem!
4. Vnější část radiátoru a jednotlivá žebra čistěte měkkým navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Odstranění závady
přístroj v režimu vytápění nevytápí	zkontrolujte pokyny uvedené v popisu ochrany proti přehřátí
ochrana proti přehřátí se často aktivuje	zkontrolujte nastavení termostatu
přístroj nereaguje na signály dálkového ovladače	vyčistěte přístroj
	zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Přesvědčte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!
2. Přístroj instalujte výhradně na svislou plochu!
3. Při instalaci berte na zřetel materiál stěny a možnost jejího zatížení!
4. Topné těleso instalujte ve výšce alespoň 1,8 m nad úrovní podlahy!
5. Neumísťujte přístroj bezprostředně do rohu a dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na obrázku číslo 2!
6. Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi.
7. Než přístroj zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, zda je topný přístroj umístěn na stěně skutečně stabilně!
8. Je zakázáno přístroj používat společně s takovými programovými spínači, časovými spínači nebo se samostatnými systémy dálkového ovládání, apod., které by přístroj mohly samostatně zapnout, protože případně zakrytí nebo nevhodné umístění přístroje by mohlo způsobit požár.
9. Přístroj lze používat výhradně k ohřívání vzduchu podle původního určení, není dovoleno používat za účelem běžného vytápění.
10. Proudící teple vzduch nesmí být nasměrován bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály!
11. Neumísťujte do blízkosti horkých látek! (min. 100 cm)
12. Je zakázáno používat na takových místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo výbuchu!
13. Provozujte pouze pod neustálým dohledem!
14. Je zakázáno provozovat bez dozoru v blízkosti dětí!
15. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před podmínkami vlhkého prostředí (např. koupelna, plavecký bazén)!
16. Přístroj je ZAKÁZÁNO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!
17. Přístroj je zakázáno používat ve vozidlech nebo u zakázaných uzavřených prostorách (např. výtahy)!
18. Jestliže nebudete přístroj dle zdi dobu používat, vypněte jej a potom vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky! Přístroj skladejte na suchém a chladném místě!
19. Předtím, než budete topné těleso přemisťovat, v každém případě jej odpojte z elektrické sítě!
20. Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě ve zdi!
21. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. slyšíte nezvyklý zvuk vycházející z přístroje nebo cítíte spálení), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
22. Dbejte, aby se dle výpočtu prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
23. Chraňte před prachem, vlnem, slunečním zářením a bezprostředním vlivem slájecího paprku!
24. Před čištěním přístroje odpojte z elektrické sítě vytážením zástrčky ze zásuvky!
25. Přístroje ani přírodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokrou rukou!
26. Je dovoleno připojovat pouze do uzemněných zásuvek ve zdi, které mají napětí 230V ~ / 50 Hz!
27. Přírodní kabel v celé délce odmontujte!
28. K připojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozvodku!
29. Přírodní kabel nepokládejte na přístroj nebo do blízkosti vstupních a výstupních otvorů vzduchu!
30. Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájet kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky ve zdi!
31. Je dovoleno používat výhradně k soukromým účelům, v žádném případě není určeno pro průmyslové využití!

Zákaz zakrývání!

Zakrytí přístroje může způsobit přehřátí, požár nebo úraz způsobený zásahem elektrického proudy.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Rozesírání a přesahyba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborné vyškolené osoby!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti je odevzdávejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

Likvidace baterií, akumulátorů

Baterie / akumulátory není dovoleno ukládat do běžného komunálního odpadu. Povinnosti spotřebitele vyplývající ze zákona je použít, vybité baterie / akumulátory odevzdat na státních místech pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájecí zdroj	230V / 50 Hz
výkon:	1250 / 2500 W
maximální výkon:	2500 W
IP ochrana:	IP20: Není chráněno proti vniku vody!
rozměry topného tělesa:	58 x 24 x 14 cm
hmotnost:	4,1 kg
délka přírodního kabelu:	1,6 m
hladina hluků:	52 dB(A)



termowentylator ścienny

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprogramowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

* termowentylator ścienny PTC* do ogrzewania zamkniętych pomieszczeń - regulowana moc (1250/2500 W) - z jonizatorem - tryby pracy: nadmuch zimnego, ciepłego i gorącego powietrza - odchylanie strumienia powietrza, włączanie opcjonalnie - wbudowany termostat - ochrona przed przegrzaniem - regulator opóźnienia do 8 godz. - wskaźnik temperatury - graficzno-tekstowy wyświetlacz LCD - pilot zdalnego sterowania

BUDOWA (rys. 1.)

1. wlot zimnego powietrza
2. otwór wylotowy ciepłego powietrza
3. przesyłny odchylający strumień powietrza
4. wyłącznik
5. regulator opóźnienia Timer
6. czujnik zdalnego sterowania
7. graficzno-tekstowy wyświetlacz LCD
8. kabel zasilający
9. punkty zamocowania
10. śruby, kołki
11. wyłącznik
12. przełącznik wyboru trybu pracy Mode
13. wyłącznik odchylania strumienia powietrza Swing
14. regulator opóźnienia Timer
15. wybór temperatury roboczej +, -
16. kasowanie Cancel

ZAWIESZANIE NA ŚCIANIE, URUCHOMIENIE

1. Usun ostrożnie opakowanie tak, aby nie uszkodzić urządzenia lub kabli zasilających. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń uruchamianie jest zabronione.
2. Urządzenie wolno eksploatować tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
3. Do prawidłowego działania urządzenia jest potrzebny swobodny obieg powietrza, dlatego należy wziąć pod uwagę minimalne odległości podane na rys. 2. Urządzenie nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
4. Wywierć w ścianie odpowiednie otwory do kołków na wysokości powyżej 180 cm od podłogi, w linii poziomej, w odległości 65,5 cm od siebie.
5. Wbij kołki do otworów i wkręć załączone do urządzenia śruby tak, żeby ich główki wystawały ok. 20 mm od powierzchni ściany.
6. Zawieś urządzenie na śrubach nasuwając otwory na jego tylną ścianę na śruby, potem przesuń urządzenie lekko w prawo a następnie w dół. Upewnij się, że urządzenie jest stabilnie zamocowane.
7. Podłącz urządzenie do znormalizowanego gniazda sieci elektrycznej zgodnie z uzemnieniem.
8. Włóż dwie baterie typu AAA do pojemnika na baterie w pilocie. Zwróć uwagę na biegunowość baterii. Urządzenie jest gotowe do użytku.

EKSPLOATACJA

Urządzeniem można sterować przy pomocy pilota lub przycisków na panelu sterowania.

Po włączeniu do sieci urządzenia w wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura w stopniach Celsjusza.

Funkcje przycisku  **na urządzeniu.** Na wyświetlaczu LCD widoczny jest symbol graficzny aktualnego trybu pracy.

kolory nacisnąć przycisku	włączana funkcja
1.	wentylator
2.	ogrzewanie I stopień (1250 W)
3.	ogrzewanie II stopień (2500 W)
4.	ogrzewanie I stopień (2500 W) + odchylanie strumienia powietrza
5.	schładzanie (30 sekund), wyłączenie

Dopóki urządzenie nie zatrzyma się samo, nie należy go wyciągać z gniazda, bo to może spowodować uszkodzenie. **Po wyłączeniu przesyłana odchylająca strumień powietrza zamyka się.**

Przy pomocy przycisku **TIMER** na urządzeniu lub na płocie zdalnego sterowania można nastawić czas wyłączenia urządzenia do znormalizowanego gniazda sieci elektrycznej z uzemnieniem. W tym celu należy nacisnąć symbol zegara na wyświetlaczu. Zapamiętana wartość ulega skasowaniu w momencie wyłączenia urządzenia.

Przy pomocy przycisku  na płocie zdalnego sterowania można włączyć i wyłączyć urządzenie. Przyciskiem **Mode** można wybrać I lub II stopień grzania albo tylko działanie wentylatora. Przyciskiem **Swing** można włączyć ciągłe odchylanie strumienia powietrza albo zatrzymać przesyłny w aktualnej pozycji. Przyciskami + i - można zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę odniesienia, a także sprawdzić ją. Urządzenie wyświetla ją przez 3 sekundy. **Termostat** przełącza urządzenie w tryb grzania, gdy temperatura powietrza spadnie o 2°C poniżej nastawionej wartości. Jeżeli spadek przekroczy 4°C, to urządzenie przełącza się w II tryb grzania. Gdy temperatura powietrza osiągnie nastawioną wartość, wentylator działa nadal, ale grzejnik wyłącza się. Przycisk **Cancel** włącza tryb pracy wybrany przez termostat i włącza tryb wybrany uprzednio przyciskiem **Mode**.

Symbol choinki na wyświetlaczu () oznacza pracę czajnika jonizatora.

W urządzeniu jest wbudowany **jonizator**, który umożliwia wytworzenie czystszej i bardziej odpowiadającego ludzkiemu organizmowi powietrza.

Układ ochronny przed przegrzaniem wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania, np. wskutek zakrycia otworów wlotu i wylotu powietrza. Przed czyszczeniem wentylatora z gniazda. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut). Nie wolno zakrywać otworów wlotowych i wylotowych; jeżeli trzeba, oczyść je. Włącz ponownie urządzenie. Jeżeli ochrona przed przegrzaniem zadziała również wtedy, wyciągnięci wtyczkę zasilania z gniazda i zwróć się do fachowego serwisu.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy je czyścić odpowiednio często. Zależy to od stopnia zabrudzenia, ale zalecane jest czyszczenie urządzenia co najmniej raz na miesiąc.

1. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie a potem wyciągnij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Rozstaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut).
3. Otwory wlotowe i wylotowe powietrza czyść przy pomocy odkurzacza z nałożoną szczotką.
4. Powierzchnie urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Uwaga, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia lub na elementy elektryczne.

USUWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Sposób usunięcia problemu
przy włączonym trybie grzania urządzenie nie grzeje	sprawdź ochronę przeciw przegrzaniu, według opisu
ochrona przed przegrzaniem często się włącza	sprawdź ustawienie termostatu
urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota	sprawdź pilota zdalnego sterowania

OSTRZEŻENIA:

1. Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
2. Urządzenie wolno zawieszать tylko na pionowej ścianie.
3. Przy ustalaniu miejsca do powieszenia weź pod uwagę materiał ściany i jej nośność.
4. Grzejnik należy zawiesić co najmniej na wysokości 1,8 m nad podłogą.
5. Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio w kącie pokoju - przestrzegaj minimalnych odległości podanych na rys. 2. Weź pod uwagę przepisy bezpieczeństwa aktualne w Twoim kraju.
6. Zanim doprowadzisz prąd do urządzenia, upewnij się, że jest ono stabilnie przymocowane do ściany.
7. Urządzenia nie można łączyć z wyłącznikiem programowym lub czasowym, który mógłby włączyć urządzenie bez nadzoru, gdyż w przypadku przykrycia urządzenia lub jego niewłaściwego zamocowania może to spowodować pożar.
8. Urządzenie jest przeznaczone do dodatkowego nagrzewania powietrza, nie może być zasadniczym urządzeniem grzewczym.
9. Wypływające ciepłe powietrze nie może być bezpośrednio skierowane na firany lub inne łatwopalne materiały.
10. Nie umieszczaj łatwopalnych materiałów w pobliżu urządzenia (co najmniej 100 cm).
11. Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których może się zbierać gaz lub pył groźny wybuchem. Nie wolno używać w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
12. Używać tylko przy ciągłym nadzorem.
13. Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu dzieci bez nadzoru.
14. Wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach. Chroń przed parą i wilgocią (łazienka, pływalnia).
15. ZABRONIONE jest używanie urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu lub sauny.
16. Nie wolno używać urządzenia w pojazdach lub bardzo małych, zamkniętych pomieszczeniach (np. windy).
17. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda. Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
18. Przed przemieszczaniem urządzenia zawsze wyłącz je z gniazda.
19. Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
20. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości (np. nietypowy hałas lub zapach) natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę.
21. Dbaj o to, aby przez otwory urządzenia nie dostały się do środka żadne ciecze i przedmioty.
22. Chroń urządzenie przed kurzem, parą, bezpośrednimi promieniami słonecznymi i gorącem.
23. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda.
24. Nigdy nie dotykaj urządzenia lub kabla wilgotną ręką.
25. Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda o napięciu 230 V ~ 50 Hz z uzemnieniem.
26. Kabel sieciowy nie może pozostać na urządzeniu.
27. Do podłączenia urządzenia nie używaj przedłużaczy lub trójników.
28. Nie układaj kabla na urządzeniu lub w pobliżu otworów wyprowadzających gorące powietrze.
29. Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągać.
30. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, nie jest urządzeniem przemysłowym.



Przykrywanie zabronione!

Zakrycie urządzenia może spowodować przegrzanie, pożar lub porażenie prądem.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zabronione jest rozbiieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autoryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektrycznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa czyszczącego. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

Neutralizacja baterii i akumulatorów

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Ustawy obowiązujące w Unii Europejskiej ustalają, że oddanie zużytych baterii i akumulatorów w punkcie ich zbiórki lub w sklepie. W ten sposób zapewniamy ich utylizację metodami przyjaznymi dla środowiska.

DANE TECHNICZNE

zasilanie:	230V / 50 Hz
moc nominalna:	1250 / 2500 W
moc maksymalna:	2500 W
klasa ochrony:	IP20: brak zabezpieczenia przed wodą
wymiary grzejnika:	58 x 24 x 14 cm
masa:	4,1 kg
głębokość kabla zasilania:	1,6 m
poziom hałas:	52 dB(A)



zidni grijač s ventilatorom

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

• zidni PTC* grijač s ventilatorom za zagrijavanje zraka u zatvorenim prostorima • učinak se može regulirati (1250 / 2500 W) • s ionizatorom • mod rada: hladni, topli, vreli zrak • može se uključiti usmjeravanje zraka • ugrađeni termostat • zaštita od pregrijavanja • tajmer od 8 sati • displej temperature • kombinirani LCD displej • daljinski upravljač

DJELOVI (1. prikaz)

1. otvor za ulaz hladnog zraka
2. otvor za izlaz toplog zraka
3. lamela za usmjeravanje zraka
4. prekidač ON/OFF
5. podešavanje tajmera **TIMER**
6. infra detektor daljinskog upravljača
7. kombinirani LCD displej
8. kabel za napajanje
9. točke montažne
10. vijci, tiplje
11. prekidač ON/OFF
12. prekidač moda **Mode**
13. prekidač usmjeravanja zraka **Swing**
14. podešavanje tajmera **Timer**
15. podešavanje temperature
16. brisanje **Cancel**

Redoslijed MONTIRANJA NA ZID, PUŠTANJA U RAD

1. Prije puštanja u rad pažljivo odstranite ambalažu i nemojte oštetiti uređaj niti kabel za napajanje. U slučaju bilo kakvog oštećenja zabranjeno je uključiti uređaj!
2. Uređaj se može koristiti isključivo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorima!
3. Za funkcioniranje treba osigurati dovoljno protok toplog zraka, stoga odgovarajuće mjesto na zidu izaberite prema navedenom na **2. slici**! Uređaj je zabranjeno postaviti neposredno ispod utičnice za struju!
4. Probušite na odgovarajuće mjesto rupe u zidu, od poda najmanje na visini od 180 cm, u vodoravnoj liniji, jednu od druge na 65,5 cm.
5. Stavite tiplje u rupe na zidu i u njih zavijte odgovarajuće vijke na taj način da njihova glava iz njih viri otprilike 20 mm.
6. Podestite uređaj na poledini uređaja na vijke pokretom u desno i prema dolje. Uvjerite se da grijač stabilno stoji na zidu!
7. Priključite uređaj u standardnu utičnicu s uzemljenjem!
8. U daljinski upravljač postavite dvije AAA baterije (1,5 V). Pripazite na pravilan polaritet! Sada je uređaj spreman za rad.

PUŠTANJE U RAD

Uređaj se može koristiti uz pomoć daljinskog upravljača ili tipki na upravnim panelu uređaja. Nakon što se uključi u struju uređaj daje jedan kratki zvučni signal, a kombinirani LCD displej pokazuje aktualnu vrijednost temperature u °C.

Funkcije tipke **na uređaju**. Na kombiniranom LCD displeju se vidi grafika koja odgovara aktualnom modu rada.

pritisak na tipku	uključivanje funkcije
1.	ventilator
2.	grijanje - I razina (1250 W)
3.	grijanje - II razina (2500 W)
4.	grijanje - II razina (2500 W) + usmjeravanje zraka
5.	hlađenje (30 sec), isključivanje

Dok uređaj ne stane sam od sebe ne smije se isključiti iz struje, jer se tako uređaj može oštetiti! **Nakon isključivanja se zabranjuje lamela za usmjeravanje zraka!**

Uz pomoć tipke **TIMER** na uređaju ili daljinskom upravljaču se može podestiti preostalo vrijeme funkcioniranja koje se može podešavati u periodima od 1 pa sve do 8 sati. Ako je funkcija **TIMER** aktivna, to je označeno na displeju jednom ikonicom sata. Podešavanje **TIMER** se brišu kod isključivanja uređaja.

Uz pomoć tipke se može uređaj uključiti i isključiti. S tipkom **Mode** se može izabrati razina grijanja I ili II, odnosno mod rada s ventilatorom. S tipkom **Swing** se može uključiti neprekidno usmjeravanje zraka, odnosno se u aktualnoj poziciji može zadržati lamela za usmjeravanje zraka. S tipkama **+** i **-** se može provjeriti ili podestiti referentna temperatura koju uređaj prikazuje nakon pritiska na tipku u trajanju od 3 sekunde. **Termostat** uređaja kod razlike od 2 °C uključuje I stupanj, a kod razlike od ≥ 4 °C uključuje II stupanj grijanja. Kad dostigne podešenu temperaturu grijanje se isključuje i dalje samo ventilator radi. Tipka **Cancel** briše termostatom podešeni stupanj grijanja, a pritiskom na tipku **Mode** se pokreće prethodno izabrani mod rada.

Simbol jelke na displeju () informira o neprekidnom radu ionizatora.

S ionizatorom se osigurava bolji komfor, odnosno prirodni i zdraviji prostor u kojem živimo.

Žaštita od pregrijavanja u slučaju pregrijavanja isključuje uređaj, npr. kod prekrivanja otvora za ulaz i izlaz zraka. Isključuje uređaj iz struje izvlačenjem kabela za napajanje iz utičnice. Ostavite uređaj ohladiti se (najmanje 30 minuta). Provjerite jesu li slobodni otvori za ulaz i izlaz zraka; ako je potrebno, očistite ih. Ponovo pokrenite uređaj. Ako se ponovo uključiti zaštićena od pregrijavanja, isključuje uređaj izvlačenjem utičnika iz utičnice za struju i obratite se stručnoj osobi.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U cilju optimalnog funkcioniranja uređaja ovisno o količini prljavštine uređaj se najmanje jednom mjesečno treba očistiti.

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje izvlačenjem utičnika iz utičnice!
2. Ostavite uređaj ohladiti se (najmanje 30 minuta).

3. Otvore za ulaz i izlaz zraka očistite usisivačem ili četkom!

4. Blago vlažnom krpom očistite uređaj s vanjske strane. Nemojte koristiti jake deterdžente! U unutrašnjost uređaja, na električne dijelove ne smije dospjeti voda!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rješenje za otklanjanje greške
u modu grijanja uređaj ne grije	provjerite označeno kod dijela zaštićen od pregrijavanja provjerite podešavanja termostata
previše često se aktivira zaštita od pregrijavanja	očistite uređaj
uređaj ne reagira na signale s daljinskog upravljača	provjerite elemente daljinskog upravljača

UPOZORENJA

1. Provjente nije li uređaj oštećen prilikom isporuke!
2. Uređaj se može montirati isključivo na vodoravnu površinu!
3. Kod montaže uzimite u obzir materijal i nosivost zida!
4. Grijač se treba montirati na visini od najmanje 1,8 m iznad razine poda!
5. Uređaj nemojte postaviti neposredno u kut prostorije, pridržavajte se minimalnim razdaljinama kod postavljanja uređaja koje su navedene na slici 2! Uzmite u obzir važeće sigurnosne propise u zemlji u kojoj koristite uređaj!
6. Prije nego što uključite uređaj u struju, uvjerite se da je grijač stabilno montiran na zid!
7. Uređaj se ne smije zajedno koristiti s takvim programskim prekidačima, vremenskim prekidačima ili sustavima na daljinsko upravljanje, koji mogu samostalno uključiti uređaj, jer u slučaju eventualnog prekrivanja uređaja ili neodgovarajuće pozicije uređaja može doći do požara.
8. Uređaj se može koristiti samo namjenski za zagrijavanje zraka, a ne za uobičajene ciljeve grijanja.
9. Topli zrak koji izlazi iz uređaja nemojte direktno usmjeriti prema zastoru ili drugim zapaljivim materijalima!
10. Nemojte postaviti u blizinu zapaljivih materijala! (najmanje na 100 cm)
11. Zabranjeno je koristiti u sredini gdje može doći do zapaljive pare ili prašine koja može eksplodirati! Nemojte ga koristiti u zapaljivoj i sredini gdje može doći do eksplozije!
12. Može se koristiti isključivo uz neprekidni nadzor!
13. Zabranjeno je koristiti u blizini djece bez nadzora!
14. Može se koristiti samo u zatvorenim prostorima! Zaštite ga od vlačnih sredina (npr. kupuća, bazeni!)
15. Uređaj je **ZABRANJENO** koristiti u blizini kade, umivaonika, tuš-kabine, bazena ili saune!
16. Uređaj je zabranjeno koristiti u motornim vozilima ili silinju, zatvorenim prostorima (npr. lift!)
17. Ako uređaj duže vrijeme ne koristite isključite ga iz struje izvlačenjem utičnika iz utičnice! Uređaj treba držati na suhom i hladnom mjestu!
18. Prije pomjeranja uređaja uvijek ga isključite iz struje!
19. Zabranjeno je uređaj postaviti neposredno ispod utičnice za struju!
20. U slučaju bilo kakve nepravilnosti (npr. čuje se neobičani zvuk iz uređaja ili se osjeća miris gorjenja) odmah isključite uređaj iz struje!
21. Pazite da kroz otvor na uređaju u njegovu unutrašnjost ne dospije nikakva tekućina ili strano tijelo.
22. Zaštite ga od prašine, vlage, sunčevih zraka i neposredne topline!
23. Prije čišćenja uređaj isključite iz struje izvlačenjem utičnika iz utičnice!
24. Uređaj i kabel za napajanje nikada nemojte dodirivati vlačnim rukama!
25. Može se uključiti samo u uzemljenu zidnu utičnicu napona od 230 V ~ / 50 Hz!
26. Kabel za napajanje treba u potpunosti odvit!
27. Nemojte koristiti produžni kabel ili razvodnik za priključivanje uređaja!
28. Kabel za napajanje nemojte postaviti na zid, odnosno u blizinu otvora za ulaz i izlaz zraka!
29. Uređaj tako postavite da utičnik bude lako dostupan i da se može brzo izvući iz utičnice za struju!
30. Samo za privatnu uporabu, a ne za industrijsku!



Zabranjeno prekriti!
Prekrivanje uređaja može dovesti do pregrijavanja, požara, strujnog udara!



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servis ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Nemojte biti pacifični proizvod u smeće kucstval! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na depozitu za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štite svoj okoliš, štite oko sebe i svoje zdravlje.

Neutralizacija baterija, akumulatora

Baterije / akumulatori se ne smiju zajedno tretirati s ostalim normalnim otpadom iz kućanstva.

Zakonska obveza korisnika je odložiti iskoristene, ispražnjene baterije / akumulatora na depozit za otpad, ili ih odnijeti u trgovinu gdje su kupljeni. Tako se može osigurati pravilna neutralizacija baterija / akumulatora.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:.....	230V / 50 Hz
učinak:.....	1250 / 2500 W
maksimalni učinak:.....	2500 W
IP zaštita: IP20:.....	Nije zaštićen od prodora vode!
dimenzije grijača:.....	58 x 24 x 14 cm
težina:.....	4,1 kg
dužina kabela za napajanje:.....	1,6 m
zvučni tlak:.....	52 dB(A)



EK megf. nyíl.: S5998K937

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Szarmazási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, Județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel.: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel./fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

